



City of Framingham Parks & Recreation Department

475 Union Avenue
Framingham, MA 01702
(508) 532-5960

Parks.Recreation@framinghamma.gov

Spanish

Pautas para quedarse en casa

El Departamento de Salud de Framingham y el Departamento de Parques y Recreación de Framingham desean que todos revisen las pautas para mantener a un participante en casa y fuera de un programa de recreación debido a una enfermedad o lesión..

Si usted o su hijo se enferman en casa antes de ingresar a un programa de recreación, sería más apropiado quedarse en casa. Si está enfermo, puede transmitir la enfermedad a otros participantes y empleados.

Un participante no debe participar en un programa de recreación si tiene:

1. Fiebre igual o mayor a 100.4 en las últimas 24 horas. Los participantes deben estar libres de fiebre durante al menos 24 horas sin usar Tylenol, Motrin u otro medicamento para reducir la fiebre antes de regresar a un programa de recreación.
2. Vómitos más de una vez en las últimas 24 horas.
3. Diarrea más de una vez en las últimas 24 horas.
4. Escalofríos con otros síntomas de enfermedad.
5. Dolor de garganta que ha estado presente por más de 24 horas.
6. Estreptococo en la garganta: los participantes pueden regresar después de 24 horas de tratamiento con antibióticos, si están lo suficientemente bien como para participar en programas de recreación.
7. Cualquier inflamación ocular acompañada de secreción puede ser conjuntivitis. Los participantes con conjuntivitis pueden regresar después de 24 horas de tratamiento con antibióticos, si están lo suficientemente bien como para participar en un programa de recreación.
8. Resfriado fuerte, secreción nasal o tos productiva que mantiene al niño despierto por la noche y / o interfiere con el desempeño del niño en un programa de recreación.
9. Piojos: consulte a su médico.
10. Una enfermedad transmisible, como el nuevo coronavirus (COVID-19), varicela, sarna, impétigo, tos ferina, tiña y otras enfermedades. Cada una de estas enfermedades tiene requisitos estatales para regresar a un programa de recreación. Por favor consulte a su médico.
 - a. En los últimos 14 días, si el participante ha tenido contacto cercano con una persona infectada con el nuevo coronavirus (COVID-19).
 - b. Haga clic [Aquí](#) para orientación adicional sobre el nuevo coronavirus (COVID-19)



City of Framingham Parks & Recreation Department

475 Union Avenue
Framingham, MA 01702
(508) 532-5960

Parks.Recreation@framinghamma.gov

11. Una lesión que ocurra en el hogar o fuera de la ciudad debe ser evaluada por su médico. El participante debe regresar a un programa de recreación con una nota médica.

Por razones de salud y seguridad, la comunicación entre los padres y el departamento de parques y recreación es muy importante. Los padres / tutores deben informar las lesiones e información médica importante de todos los participantes (fracturas, esguinces, cirugías, enfermedades graves, etc.) al departamento de recreación lo antes posible. Se requiere una nota médica, que indique restricciones o limitaciones físicas, para todos los participantes que regresen a un programa de recreación con cualquier dispositivo de restricción de actividad, como muletas, yeso, vendas, brazaletes, etc.

Si usted o su hijo se enferman en un programa de parque y recreación y el personal considera apropiado que el niño regrese a casa, es esencial que el departamento de parques y recreación tenga una lista actualizada de sus contactos de emergencia. Si sus números de teléfono cambian, informe al departamento de parques y recreación.

Gracias por seguir estas pautas. Tenga en cuenta que estas pautas no incluyen todas las posibles enfermedades o problemas de salud. Si necesita más información, consulte a su médico y / o departamento de recreación. Su cooperación ayudará a proporcionar un entorno más saludable y productivo para todos los participantes y los empleados de la comunidad.



Spanish

Selección diaria de salud y bienestar / Evaluación de participantes

Para cumplir con las pautas de MA, cada participante debe completar este chequeo de bienestar ANTES de participar en un programa.

Todas las respuestas y resultados individuales del control de temperatura se mantendrán en archivo.

Nombre del participante: _____ **Fecha:** ____/____/2020

1. Hoy o en las últimas 24 horas, ¿el participante o algún miembro de la familia experimentó alguno de los siguientes síntomas?

- A. Fiebre (temperatura igual o mayor a 100.0 ° F), ¿tuvo fiebre o sintió escalofríos? Temperatura actual: _____ °F Si No
- B. ¿Tos? Si No
- C. ¿Dolor de Garganta?..... Si No
- D. ¿Dificultad para Respirar?..... Si No
- E. ¿Síntomas Gastrointestinales (diarrea, náuseas, vómitos)? Si No
- F. ¿Dolor Abdominal?..... Si No
- G. ¿Erupción cutánea inexplicable? Si No
- H. ¿Fatiga? Si No
- I. ¿Dolor de Cabeza?..... Si No
- J. ¿Nueva pérdida de olor / sabor?..... Si No
- K. ¿Nuevo dolor muscular?..... Si No
- L. ¿Alguna otra señal de enfermedad?.....

2. En los últimos 14 días, ¿tuvo el participante un contacto cercano con una persona que se sabe que está infectada con el nuevo coronavirus (COVID-19)? Si No

Yo, _____ (propia firma / padre / cuidador), estoy informando todas las respuestas con precisión. Entiendo que si alguna de las respuestas anteriores es afirmativa, mi hijo o yo no se nos permitirá ingresar a la instalación / programa y, por lo tanto, tendremos que irnos a casa.

----- Uso Solo Para Empleados -----

Nombre de empleado: _____ Grupo: _____ Localidad: _____

- 1. Verificación de temperatura sin contacto de los participantes: ____°F Hora: ____:____AM/PM
- 2. Inspección visual: ¿Notas mejillas sonrojadas, respiración rápida o dificultad para respirar (sin actividad física reciente), fatiga o agitación extrema? Si No

* Después de completar este formulario, revisarlo y el participante realiza la higiene de las manos, se les permite en el sitio *



Spanish

Aislamiento y Alta de Participantes y Personal Enfermos

1. **Planificación de Aislamiento y Descarga:** Framingham Parks and Recreation tomará las siguientes acciones para prepararse para una posible exposición:
 - a. Asigne un espacio separado para aislar a los participantes o al personal que pueda enfermarse, con la puerta cerrada (o una barrera sólida), si es posible. Los participantes aislados deben ser supervisados en todo momento. Un baño privado o separado solo debe estar disponible para el uso de personas enfermas. Otros no deben ingresar a una sala / espacio de aislamiento sin el Equipo de Protección Personal apropiado para el entorno de servicio. Una ubicación con una ventana abierta y / o buena circulación de aire es ideal.
 - b. Si una de nuestras instalaciones no cuenta con habitaciones / espacios de aislamiento designados, determinaremos una ubicación / instalación previamente especificada a la que enviaremos a los pacientes con síntomas de COVID-19.
 - c. Tenga un plan de emergencia para la cobertura del equipo si un participante o miembro del equipo se enferma.
 - d. Conozca la información de contacto del departamento de salud local en la ciudad donde se encuentra el programa.
 - e. Haga que las máscaras y otros paños faciales estén disponibles para que los usen los participantes y el personal sintomático hasta que salgan de las instalaciones del programa.
 - f. Asigne una salida separada de la salida utilizada para salir regularmente para aquellos dados de alta debido a sospecha de infección

2. **Si un participante se vuelve sintomático:** Si un participante se vuelve sintomático, Framingham Parks & Recreation seguirá los siguientes protocolos:
 - a. Aislar a otros participantes de inmediato y minimizar la exposición al personal.
 - b. Siempre que sea posible, cubra la nariz y la boca del participante con una máscara o paño.
 - c. Póngase en contacto con los padres / contacto de emergencia del participante y envíe a casa lo antes posible.
 - d. Siga el plan del programa para transportar a un participante que haya desarrollado síntomas si no puede transportarse a sí mismo.
 - e. Siga el plan del programa para transportar a un participante que haya desarrollado síntomas si no puede transportarse a sí mismo.

3. **Si un Equipo se Vuelve Sintomático:** Si un miembro del equipo se vuelve sintomático, debe detener las tareas de inmediato y ser eliminado de los demás hasta que pueda irse. Los empleados deben monitorearse a sí mismos regularmente durante el día para verificar si hay nuevos síntomas. Si se detectan nuevos síntomas entre un miembro del equipo, siga los requisitos anteriores en la Sección 1A-B sobre cómo tratar con individuos sintomáticos.

4. **Si un Participante o Miembro del Equipo Toma COVID-19:** Los participantes enfermos o el personal que son positivos o sintomáticos para COVID-19 y se presume que tienen COVID-19 no deben regresar hasta que cumplan con los criterios para detener el aislamiento en el hogar y hayan



City of Framingham Parks & Recreation Department

475 Union Avenue
Framingham, MA 01702
(508) 532-5960

Parks.Recreation@framinghamma.gov

consultado a un médico. Determine la fecha de inicio de los síntomas para el participante / equipo. Determine si el participante / equipo participó / trabajó en el programa mientras estaba sintomático o durante los dos días anteriores al inicio de los síntomas. Identifique qué días participó / trabajó el participante / equipo durante ese período. Determine quién ha tenido contacto cercano con el participante / equipo del programa durante estos días (equipo y otros participantes).

- a. Si el individuo da positivo para COVID-19, pero es asintomático, se puede detener el aislamiento cuando hayan pasado al menos 10 días de la fecha del examen positivo, siempre que el individuo permanezca asintomático. Por ejemplo, si el individuo fue evaluado el 1 de abril, el aislamiento puede suspenderse a partir del 11 de abril.

5. **Notificar a las Partes Necesarias:** En caso de que un programa esté expuesto, Framingham Parks & Recreation notificará a las siguientes partes:

- a. Exposición del personal y las familias, manteniendo la confidencialidad.
- b. Consejo de salud local si un participante o equipo es positivo para COVID-19.
- c. Agencias de financiamiento y licencias, si un participante o miembro del equipo ha dado positivo.

6. **Autoaislamiento Después de la Exposición o Exposición Potencial:** En el caso de que un miembro del equipo o participante esté expuesto a una persona enferma o sintomática, se seguirán los siguientes protocolos:

- a. Si un participante o equipo ha estado expuesto a COVID-19, independientemente de si el individuo tiene síntomas o no, el participante o equipo no debe ingresar al espacio del programa y debe ser enviado a casa. Se aconsejará a las personas expuestas que permanezcan en casa durante al menos 14 días después del último día de contacto con la persona enferma. El programa consultará con la junta de salud local para obtener orientación sobre cuarentena para otros participantes y el personal y qué precauciones adicionales serán necesarias para garantizar que el espacio del programa sea seguro para los servicios continuos.
- b. Si un participante o equipo expuesto tiene un resultado positivo o su médico dice que ha confirmado o es probable que tenga COVID-19, se le debe indicar que permanezca en casa durante un mínimo de 10 días a partir del primer día de aparición de los síntomas Y permanezca sin fiebre durante 72 horas sin medicación y experimente mejoras significativas en los síntomas. La liberación del aislamiento está bajo la jurisdicción del consejo local de salud en el que reside el individuo.
- c. Si un miembro de la familia de un participante o equipo da positivo por COVID-19, el niño o el equipo deben permanecer en cuarentena durante 14 días después de la última vez que pudo haber estado expuesto.

7. **Si un Participante o Equipo Expuesto Permanece Asintomático y / o Prueba Negativa para COVID-19:** Si el individuo expuesto permanece asintomático y / o tiene resultados negativos para COVID-19, debe permanecer en cuarentena y continuar monitoreando durante los 14 días completos..